



## Oraziun de benedisciun

Idio nes lasci festejé de bones festes da Nadé.  
 Al nes dai pesc y serenité da aldí y tó sò la bona noela de ligreza.  
 Al nes toli demez festidi y temes y nes dai speranza nea.  
 Al nes daüri le cör por le miraco de so Fi nasciü a Betlehem.  
 Al meti apost i raporc ch'i an rüné y nes condüji ala reconziliaziun.  
 Al nes dai ardimont y la fantasia da ti lascé sontí Nadé ince ai atri.  
 Al resti pa nos con la löm dla Net Santa ince tai dis scürs dla vita.  
 Al nes benedeschi y nes dai sòa pesc,  
 tal ennom dal Pere y dal Fi y dal Spirit Sant.  
 Amen



## Vita de ploania y de paisc



### “I te cherdì con to ennom” dij le Signur.

La ploania d'La Pli tol sò con ligreza te sòa comunité **Margherita Cecilia Minacci** y ti fej les mius aodanzas ai geniturs Maurizio y Sabine: che Margherita Cecilia pói cresce tla fede, vire tla speranza y sperimenté l'amur de Chel Bel Dio y dla jont.



**Festa da nadé: scolari y maestri** envieia der bel a na festa da nadé con teatri, ciances y rimes **en San Stefo, ai 26 de dezember ales 15:00** te Ciasa dles Uniuns.

20 C+M+B 23



En **lönesc ai 2 de iener** jará i **Trei Resc** endô fora por les ciasas dal paisc a porté la Bona Noela da Nadé y a damané do ofertes por proiec de solidarieté sora döt le monn.

Le **film** de prejentaziun dai proiec co ven sostegnìs con cösta aziunsarà da odei sön TV Rai-Südtirol: ai 26.12. ales 18:00 le film por mituns; ai 27.12. ales 20:20 y ai 30.12. ales 21:20 por todesch, **ai 28.12. ales 20:50 por ladin** y ai 1.1. ales 9:00 por talian.

○ **Al ven endô en iade dit en bel iolan y Dio s'al páii a düc chi co dá ofertes y scinca ciöf por nosta dlija!**

Döt le bun a:

**A düc canc en bun Nadé con pêsc y ligeza tal cör**



Irma Rubatscher Feichter, *La Ila* \* 29.12.1939

Anna Maria Erlacher \* 30.12.1935

y a düc chi co á santennom y complesc i agn cöst'edema

**Impressum:** Ploania d'La Pli; redaziun Franz Rigo y Edith Willeit  
**Comunicaziuns:** cina le **dedemesaledema** sera a Franz Rigo, ☎ 347 2310129 o ✉ ploania@gmx.net  
**Download plata:** <https://www.unitepastorala.org>

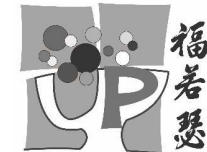


## Plata dla Ploania La Pli de Mareo Santa Maria dal Bun Consei

Ploian: Signor Klaus Sottsas  
 ✉ [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)

Calogna Al Plan: ☎ 0474 501006  
 Radio de Ploania: 93,00 MhZ

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann A 25.12.2022 - GRAN FESTA DAL NADÉ DE NOSC SIGNUR n. 5

## I ves incündi na gran ligreza: Encö nes él nasciü le Salvatur, Crist, le Signur. Alleluia.

(aclamaziun dan le vangelo)

📖 Is 52, 7–10 | Ebr 1, 1–6 | Jan 1, 1–18

*Tles dôes letôres dla messa da madoines aldiunse desche la gloria de Chel Bel Dio s'á manifesté y co che al é comparí sòa grazia co á porté salveza a dōta la jont y á ejaudí nosta speranza (1ª y 2ª letōra). La storia y la bona noela da Nadé nes ven presentades tal vangelo de San Lūca te na maniera der concreta y saorida da se enmaginé. Ares ó dandadöt nes dé da capí che la gran ligreza, anunziata laota dal angelo ai fameis, val ince aldedancö por düc nos (Vangelo).*

da “Bibia di Sandís”

**Dal Vangelo do San Lūca** (da Madoines, Lūca 2, 1–14):

<sup>1</sup>En chi dis á l'emparadú Augustus dé fora l'edit de scrí ete düc i abitanç dal regn tai rodi dles cultes. [...]

<sup>3</sup>Vignönn jea te sòa ciüté a se lascé scrí ete. <sup>4</sup>Ensciö é ince jü Ojöp dala ciüté de Názaret tla Galilea sò tla ludea, tla ciüté de Davíde co á ennom Bétlehem, deach'al ea dla ciasa y dla descendonza de Davíde. <sup>5</sup>Al orea se lascé scrí ete con Maria, sòa nücia, co aspetá n möt. <sup>6</sup>Canch'ai ea danló, él gnü por Maria le tomp da sté de pert, <sup>7</sup>y ara á motü al monn so fi, le prömnasciü. Ara l'á enfascé y l'á ponü te na ciané, deache te ostaria ne n'él degüna lerch por ei. <sup>8</sup>Te chi versc él fameis co se tignia sò alaleria y co vardá de net sù pastorec. <sup>9</sup>A chisc ti él comparí n angelo dal Signur, y la gloria dal Signur i á curí de lominus. Ai s'á spordü dassenn y á na gran pôra, <sup>10</sup>mo l'angelo ti á dit: No se temede, ciarede, i ves encündi na gran ligreza co dess ester de döt le popul: <sup>11</sup>Encö ves él nasciü tla ciüté de Davíde le Salvatur; el é le Messia, le Signur. <sup>12</sup>Y cösc dess ester por os n segn: I ciafareis n viadú, fat ia te fasces y ponü te na ciané. <sup>13</sup>Y te n iade él pa l'angelo na gran schira dal ci, co laldá Idio y dijea: <sup>14</sup>Gloria a Dio sò alalt tal ci, y pêsc sòla tera pa la jont de sòa grazia.



**Encö ves él nasciü tla ciüté de Davíde le Salvatur; el é le Messia, le Signur.**

Lc 2, 11

📖 *Letôres dla gran festa de santa Maria Oma de Dio:*  
**Num 6, 22–27 | Gal 4, 4–7 | Lc 2, 16–21**

Edema liturgica dai 25.12. ai 01.01.2023

<b>DOM 25.</b>	<b>GRAN FESTA DAL NADÉ DE NOSC SIGNUR</b> <i>Manuel, Manuela</i>
→ 08:30	gran messa solena da Nadé por dōta la ploania ♪ <i>Frantischek Max Knize „Pastoralmesse”</i> <i>oferta por la ploania</i>
11:30	funziun dal Bato de Margherita Cecilia Minacci
12:00	benedisciun “Urbi et orbi” de Papa Francesco (Rai 1)
14:00	espi da festa y benedisciun eucaristica
10 y 18	s.m. a Al Plan
<b>Lön 26.</b>	<b>FESTA DE SAN STEFO pröm mártire</b> , <i>Stefania</i>
08:30	s.m. por †† Jan y Valeria Ellecosta, Gogn s.m. por † Matilde Ellecosta ved. Cristofoletti, Stifler/Salurn s.m. por † Franz Kaiser, Luttach
<b>Ded 27.</b>	<b>festa de San Jan apostul y evangelist</b>
08:30	s.m. do intenziun d'La Musiga <i>♫ La Musiga</i> s.m. por vis y †† dla fam. Davide y Astrid Brandlechner, Sotró s.m. por †† Jan Canzio y Hubert Frontull, Casun benedisciun dal vin de San Jan
<b>Dem 28.</b>	<b>festa dai mituns inozonc da Betlehem, De fantú</b>
<b>Jöb 29.</b>	<b>5° de dl'otava da Nadé</b>   <i>Davide, Tomesc Becket, Lothar, Tamar</i>
07:30	s.m. a Rina
<b>Ven 30.</b>	<b>festa dla santa Familia</b>   <i>Felix I., Richard</i>
07:30	s.m. a Al Plan
<b>Sab 31.</b>	<b>7° de dl'otava da Nadé</b>   <i>Silvester, Melanie, Alan</i>
→ 07:30	devoziun de lalt y de rengraziamont
16:00	s.m. a Al Plan
<b>DOM 01.</b>	<b>GRAN FESTA DE SANTA MARIA OMA DE DIO</b> <i>Wilhelm</i>
	<b>Nanü   De mondial dla pêsc</b>
08:30	gran messa por dōta la ploania y por la pêsc <i>oferta por la ploania</i> s.m. do entenziun en onú de Santa Maria s.m. d'aniversar por † Heinrich Erlacher, Tomele
10 y 18	s.m. a Al Plan
<b>ampola:</b>	por les families Palfrader, Col
<b>ministronc:</b>	• <b>lönesc y sabeda:</b> Sara T. y Tobias • <b>domegna:</b> Jacklyn y Daniel, Roman y Filip
<b>i recordun:</b>	vesco Karl Golser † 25.12.2016 Margareth (Eta) Baldissera † 28.12.2017 Jep Morlang, Al Plan † 30.12.2013

 Encö ves él nasciü le Salvatur, Crist le Signur!

**I ponsun do:**

Le messaje da Nadé nes ven cunté te na forma tlera, con na beliscima storia saorida da capí. Les stories da Nadé ne se met nia dan i edli ma na pilora idilica y daoreibun, mo ares ó nes tó empara sön le tru dla fede. Tal zenter stá le fede te Gejú Crist, le Salvatur. La parora dal angelo ai fameis n'é nia val' d'ater co en messaje de fede: Encö ves él nasciü tla ciüté de Davide le Salvatur; el é le Messia, le Signur. Cösc messaje val ince por nos: le Salvatur y Redentur é nasciü ince por nos. Nadé nes envieia a testimonité con fede che Gejú é le Salvatur y Signur.

**I periu:**

Dio onipotent, encö se manifesteieste a nos tōa gloria y se menes to Fi. Lascesse tó pert a sōa vita divina y deidesse ch'i se stunse dlungia desco fredesc y sorus. Por Gejú Crist, nosc Signur.

Vesco Wilhelm Egger  
"Sonntagsbibel"

 **Weihnachten – Menschwerdung, Gott ist da.**

**Und das Wort ist Fleisch geworden und hat unter uns gewohnt und wir haben seine Herrlichkeit geschaut, die Herrlichkeit des einzigen Sohnes vom Vater, voll Gnade und Wahrheit.**

aus dem Evangelium nach Johannes, Kapitel 1, Vers 14

Gott wird Mensch, einer von uns, **ER** wohnt unter den Menschen, ist uns Menschen nahe. Im Kleinen wird Großes offenbar, berührbar nahe. Gott hat keine Berührungsängste, **ER** nimmt menschliche Gestalt an, damit wir Ihn anschauen in Seiner Herrlichkeit und uns davon berühren lassen.



**Nade - la porta dal ci se daür**

"Encö vegnel le Picio Bambin! Sc'i podess mader n iade l'odei... , sce l'üsc de stōa restass mader n picio püch davert!" ... Trep de misterius sozedel encer cōsta festa. Emozionés y con edli co lomina aspeta mitans y mituns la Veia de Nade ... Ci emozions sontiunse pa nos gragn? Ci aspetanzas anse pa da cōsta festa? Cai é pa nüsc dejiders y ci speranzas anse pa? Da Nade festejunse che, con la nasciüda de Gejú, se daürel la porta de Chel Bel Dio, dal paraisc. Tal möt da Betlehem azica le ci la tera, te El vegnel Chel Bel Dio enstes te nosc monn, te nosta vita. Ara toca da daorí empuntassö la porta de nosc cör, por ti fá lerch al ci te nos. Con nes ester dlungia y con so amur ó Chel Bel Dio se scinche a nos te Gejú por dagnora. Sce porsones vir fora de cōsc amur de Dio, le scinca ennant tla vita da vignedé, spo él beliscimo y Nade ne resta nia ma na festa fora por l'ann.



**Canche te ti as ciaré assá ...**

Canche te ti as ciaré assá al picio möt tla cripele, no atira t'an jí. Fá empröma che sü edli vegni tū edli, sōes oredles tōes oredles y sōa bocia tōa bocia. Fá che sōes mans vegni tōes mans, so s'la rí to s' la rí y so cör to cör. Spo reconesceste te vigne persona to fre, tōa so. Canche te ti assies sōes lagrimes y partesces sōa ligreza, spo é nasciü le Fi de Dio te té y tō pos avei ligreza.

Marisa Roos

fora da "Advent y Nadé, festejé te familia"  
- Ofize matrimone y familia